



CHERRY MC 1000, CHERRY WheelMouse

Corded Mice



6440610-09, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHs, ZHt, © Dez 2021

[MC 1000 = Mod. JM-08, M-54xx = Mod. M5400]

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

Bevor Sie beginnen ...

<div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>
--

Die hier beschriebenen Geräte sind Mäuse zur Bedienung von PCs/Notebooks.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = **"Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"**

RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Maus anschließen

2.1 Maus an USB-Anschluss anschließen

- Stecken Sie den USB-Stecker in einen beliebigen USB-Anschluss Ihres PCs/Notebooks.

2.2 Maus an PS/2-Anschluss anschließen (M-54xx)

- Schalten Sie den PC/das Notebook aus.
- Verbinden Sie den Stecker der Maus mit dem USB-PS/2-Adapter.
- Stecken Sie den USB-PS/2-Adapter am PC/Notebook in die entsprechende Buchse für die Maus.
- Schalten Sie den PC/das Notebook ein.

3 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus und gewährleistet eine optimale Bewegungskennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

4 Maus reinigen

- Schalten Sie den PC/das Notebook aus.
HINWEIS: **Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus**
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.
- Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

5 Geräte entsorgen

-

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 %
Stromaufnahme	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Lagertemperatur	-20 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

7 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.

Internet: www.cherry.de

Telefon: +49 [0] 9643 2061-100*

*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

EN OPERATING MANUAL

Before you begin ...

<div><div><div><div></div></div></div></div>

The devices described here are mice for operating PCs/laptops.

For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

RSI stands for "Repetitive Strain Injury".

RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting the mouse

2.1 Connecting the mouse to a USB port

- Insert the USB plug into any USB socket of your PC/laptop.

2.2 Connecting the mouse to a PS/2 connection (M-54xx)

- Switch off the PC/laptop.
- Connect the mouse plug to the USB-PS/2 adapter.
- Plug the USB-PS/2 adapter into the corresponding socket for the mouse on the PC/laptop.
- Switch on the PC/laptop.

3 Surface under the mouse

The mouse is most effective on a light-colored, textured surface, which saves energy and ensures optimal motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

4 Cleaning the mouse

- Switch off the PC/laptop.
NOTICE: **Damage due to aggressive cleaning agents or liquid in the mouse**
 - Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the mouse.
 - Prevent any liquid from getting inside the mouse.
- Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
- Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

5 Device disposal

-

6 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC ±5%
Current consumption	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Storage temperature	-20 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

7 Certifications

7.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Cautio : Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.
- 7.2 For UL (MC 1000)**
- For use with Listed Personal Computers only!
- 7.3 UKCA**
- UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 BRG
UK

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

7.2 For UL (MC 1000)

For use with Listed Personal Computers only!

7.3 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 BRG
UK

FR MODE D'EMPLOI

Avant de commencer ...

<div><div><div><div></div></div></div></div>

Les appareils décrits ici sont des souris destinées au fonctionnement de PC / d´ordinateurs portables. Pour obtenir des informations sur d´autres produits, sur les téléchargements et bien d´autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d´exercices d´étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccordement de la souris

- 2.1 Raccorder la souris à un port USB**
- Insérez la fiche USB dans un port USB quelconque de votre PC / ordinateur portable.

2.2 Raccorder la souris à un port PS/2 (M-54xx)

- Éteignez le PC / l´ordinateur portable.
- Branchez la fiche de la souris à l´adaptateur USB-PS/2.
- Branchez l´adaptateur USB-PS/2 au PC / à l´ordinateur portable dans la prise correspondante pour la souris.
- Allumez le PC / l´ordinateur portable.

3 Surface de pose de la souris

Une surface claire et structurée pour poser la souris augmente son efficacité, économise de l´énergie et garantit une détection optimale des mouvements. Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

4 Nettoyage de la souris

- Éteignez le PC / l´ordinateur portable.
AVIS : Des nettoyeurs ou des liquides corrosifs peuvent endommager la souris
 - Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
 - Prévenez toute pénétration de liquide dans la souris.
- Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
- Séchez la souris avec un chiffon doux non pelucheux.

5 Élimination des appareils

-

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 %
Consumo de corriente	MC 1000: máx. 50 mA, M-54xx: máx. 100 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/CC ±5 %
Consumation de courant	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Température de stockage	-20 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

<div><div><div><div></div></div></div></div>

Los dispositivos aquí descritos son ratones para manejar PCs y portátiles.
Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = **"Síndrome del túnel carpiano"**

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estridados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Conexión del ratón

2.1 Conectar el ratón a una conexión USB

- Inserte la clavija USB en una de las conexiones USB de su PC o portátil.

2.2 Conectar el ratón a la conexión PS/2 (M-54xx)

- Apague el PC o el portátil.
- Conecte la clavija del ratón al adaptador USB-PS/2.
- Enchufe el adaptador USB-PS/2 del PC o portátil en la correspondiente hembra/lla para el ratón.
- Encienda el PC o el portátil.

3 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada aumenta la eficacia del ratón, ahorra energía y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.

4 Limpieza del ratón

1 Apague el PC o el portátil.
NOTA: **Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar los aparatos**

- Para la limpieza no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponja abrasiva.
- Evite que penetre líquido en el ratón.

- Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave (por ejemplo: detergente para vajillas).
- Seque el ratón con un paño suave que no deje pelusa.

5 Desecho de los aparatos

-

6 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 %
Consumo de corriente	MC 1000: máx. 50 mA, M-54xx: máx. 100 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/CC ±5 %
Consumation de courant	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Température de stockage	-20 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

Prima di cominciare ...

<div><div><div><div></div></div></div></div>

Gli apparecchi qui descritti sono mouse per il comando di PC/notebook.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Collegamento del mouse

2.1 Collegamento del mouse alla porta USB

- Inserire il connettore USB in una qualsiasi porta USB del proprio PC/notebook.

2.2 Collegare il mouse alla porta PS/2 (M-54xx)

- Spegnere il PC/notebook.
- Collegare la spina del mouse con l´adattatore USB-PS/2.
- Inserire l´adattatore USB-PS/2 sul PC/notebook nella corrispondente porta per il mouse.
- Accendere il PC/notebook.

2.2 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie di appoggio del mouse chiara e strutturata aumenta l´efficienza del mouse, permette di risparmiare energia e garantisce un rilevamento ottimale dei movimenti.

Una superficie riflettente non è adatta come superficie di appoggio del mouse.

4 Pulizia del mouse

1 Spegnere il PC/notebook.

- AVVISO:** **danneggiamento dovuto a detergenti aggressivi o liquidi nel mouse**
- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino nel mouse.

- Pulire il mouse con un panno appena inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es. deterivo per i piatti).
- Asciugare il mouse utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

5 Smaltimento degli apparecchi

-

6 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5 %
Corrente assorbita	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Temperatura di immagazzinaggio	-20 °C ... +65 °C
Temperatura d´esercizio	0 °C ... +40 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

Voordat u begint ...

<div><div><div><div></div></div></div></div>

De hier beschreven apparaten zijn muizen voor het bedienen van pc's/notebooks.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = **"Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"**

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauses in en doe eventueel een aantal rek oefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Muis aansluiten

2.1 Muis op USB-poort aansluiten

- Steek de USB-stekker in een willekeurige USB-poort van uw pc/notebook.

2.2 Muis op PS/2-poort aansluiten (M-54xx)

- Schakel de pc/notebook uit.
- Verbind de stekker van de muis met de USB-PS/2-adapter.
- Steek de USB-PS/2-adapter in de muisaansluiting van de pc/notebook.
- Schakel de pc/notebook in.

3 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond vergroot de effectiviteit van de muis, bespaart energie en zorgt voor een optimale bewegingsdetectie.

Een spiegelen oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

4 Reinigen van de muis

1 Schakel de pc/notebook uit.

LET OP: **Beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de muis**

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- V voorkom dat vloeistof de muis binnendringt.
- Reinig de muis met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel).
- Droog de muis af met een pluisvrije, zachte doek.

5 Apparaten afvoeren

-

6 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 %
Stroomverbruik	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

SV BRUKSANVISNING

Innan du börjar ...

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

Før du begynder ...

<div><div>💡</div><div><div></div></div></div>
<div><div></div><div><div>Hvert apparat er anderledes!</div></div></div> <div>I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.</div> <ul style="list-style-type: none">Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

Enhederne, der er beskrevet her, er mus til betjening af pc'er/bærbare computere.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

2 Tilslutning af musen

2.1 Tilslutning af mus til USB-tilslutning

- Sæt USB-stikket i en vilkårlig USB-tilslutning på din pc/bærbare computer.

2.2 Tilslutning af mus til PS/2-tilslutning (M-54xx)

- Sluk pc'en/den bærbare computer.
- Forbind musens stik med USB-PS/2-adapteren.
- Sæt USB-PS/2-adapteren på pc'en/den bærbare computer i det pågældende stik til musen.
- Tænd pc'en/den bærbare computer.

3 Underlag til mus

En lys, struktureret flade som underlag til musen gør musens effektivitet, sparer energi og sikrer en optimal bevægelsesgenkendelse.

En spejlende flade er ikke egnet som underlag til musen.

4 Rengøring af musen

- Sluk pc'en/den bærbare computer.
- BEMÆRK: Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler eller væske i musen**
- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skurevampe ved rengøringen.
 - Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i musen.
- Rengør musen med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).
 - Tør musen af med en fnugfri, blød klud.

5 Bortskaffelse af enheder

- Bortskaf ikke enhederne sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

6 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 %
Strømforsbrug	MC 1000: maks. 50 mA, M-54xx: maks. 100 mA
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

FI KÄYTTÖOHJE

Ennen kuin aloitat ...

<div><div>💡</div><div><div>Jokainen laite on erillinen!</div></div></div> <div>Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.</div> <ul style="list-style-type: none">Lue käyttöohje huolellisesti läpi.Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

Tässä kuvatut laitteet ovat hiiriä, jotka on tarkoitettu pöytäkoneiden / kannettavien tietokoneiden käyttömiseen.

Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpiisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojentettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahdoll. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Hiiren liittäminen

2.1 Hiiren liittäminen USB-liitäntään

- Laita USB-pistoke pöytäkoneesi / kannettavan tietokoneesi mihin tahansa USB-liitimeen.

2.2 Hiiren liittäminen PS/2-liitäntään (M-54xx)

- Kytke pöytäkone/kannettava pois päältä.
- Yhdistä hiiren pistoke USB-PS/2-adapteriin.
- Laita USB-PS/2-adapteri pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen vastaavaan hiiriliitimeen.
- Kytke pöytäkone / kannettava päälle.

3 Hiiren alusta

Vaalea, kivoiutia pinta hiiren alustana parantaa hiiren tehokkuutta, säästää energiaa ja takaa liikkeen ihanteellisen tuntuksuen.

Heijastava pinta ei sovellu hiiren alustaksi.

4 Hiiren puhdistaminen

1 Kytke pöytäkone/kannettava pois päältä.

HUOMAUTUS: Voimakkaat puhdistusaineet tai nesteet vahingoittavat hiirtä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankausieniä.
- Estä nesteen pääsy hiireen.
- Puhdista hiiri kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietota puhdistusainetta (esim. astianpesuaineell).
- Kuivaa hiiri nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

5 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä täällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

6 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 %
Virrankulutus	MC 1000: maks. 50 mA, M-54xx: maks. 100 mA
Varastointilämpötila	-20 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zanim rozpoczniesz ...

<div><div>💡</div><div><div>Każde urządzenie jest inne!</div></div></div> <div>W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.</div> <ul style="list-style-type: none">Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Opisane tutaj urządzenia są to myszy do obsługi komputerów PC/notebooków.

Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Podłączenie myszy

2.1 Podłączenie myszy do złącza USB

- Podłączyc wtyczkę USB do dowolnego złącza USB w komputerze PC/notebooku.

2.2 Podłączenie myszy do złącza PS/2 (M-54xx)

- Wylączyc komputer PC/notebook.
- Połączyć wtyczkę myszy z adapterem USB-PS/2.
- Wełknąć adapter USB-PS/2 w komputerze PC/notebooku w odpowiednie gniazdo myszy.
- Włączyć komputer PC/notebook.

3 Podkładka dla myszy

Jasna, strukturalna powierzchnia jako podkładka dla myszy zwiększa efektywność myszy, oszczędza energię oraz zapewnia optymalne rozpoznawanie ruchów.

Powierzchnia odbijająca światło nie nadaje się jako podkładka dla myszy.

4 Czyszczenie myszy

1 Wylączyc komputer PC/notebook.

NOTYFIKACJA: Możliwe uszkodzenie przez agresywne środki czyszzące lub też w następstwie dostania się cieczy do wnętrza myszy

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do wnętrza myszy.
- Oczyścić mysz przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości tagodnego środka czyszczącego (np. środek do mycia naczyń).
- Osuszyć mysz miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

5 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

6 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 %
Pobór prądu	MC 1000: maks. 50 mA, M-54xx: maks. 100 mA
Temperatura przechowywania	-20 °C ... +65 °C
Temperatura robocza	0°С ... +40°С

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete ...

<div><div>💡</div><div><div>Každý přístroj je jiný!</div></div></div> <div>V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.</div> <ul style="list-style-type: none">Pozorně si přečtěte návod k použití.Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

Zde uvedené přístroje jsou myši určené k obsluze počítačů/notebooků.

Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s čvky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení myši

2.1 Připojení myši ke konektoru USB

- Vložte konektor USB do libovolného USB připojení na vašem počítači/notebooku.

2.2 Připojte myš k PS/2 připojení (M-54xx)

- Vypněte počítač/notebook.
- Spojte konektor myši s adaptérem USB-PS/2.
- Vložte adaptér USB-PS/2 na počítači/notebooku do příslušné zdířky pro myš.
- Zapněte počítač/notebook.

3 Podklad pro myš

Světlý, strukturovaný povrch podkladu pro myš zvyšuje efektivitu myši, šetří energii a zaručuje optimální detekci pohybu.

Reflexní plocha není vhodným podkladem pro myš.

4 Čištění myši

1 Vypněte počítač/notebook.

OZNÁMENÍ: Při vniknutí agresivních čisticích prostředků nebo kapalin do myši hrozí její poškození

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzin nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte pronikání kapaliny do myši.
- Očistěte ji lehce navlženou utěrkou s trochou jemného čisticího prostředku (například na mytí nádobí).
- Myš osušte měkkou utěrkou, která nevolňuje vlákna.

5 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

6 Technické údaje

Označení	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 %
Odebíraný proud	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Teplota skladování	-20 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +40 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

SKôr než začnete ...

<div><div>💡</div><div><div>Každé zariadenie je iné!</div></div></div> <div>V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.</div> <ul style="list-style-type: none">Návod na použitie si pozorne prečítajte.Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.
--

Zariadenia, ktoré sú tu opísané, sú myši na ovládanie počítačov/prenosných počítačov.

Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

"Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

- RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viacerο malých prestávok, prípadne s naťahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Připojení myši

2.1 Připojení myši k USB portu

- Zapojte USB konektor klávesnice do libovolného USB portu na Vašem počítači/prenosnom počítači.

2.2 Připojení myši k PS/2 portu (M-54xx)

- Vypnite počítač/prenosný počítač.
- Připojte konektor myši k USB-PS/2 adaptéru.
- Připojte USB-PS/2 adaptér k příslušnému portu pro myš na počítači/prenosnom počítači.
- Zapnite počítač/prenosný počítač.

3 Podklad pre myš

Svetlý štruktúrovaný povrch ako podklad pre myš zvyšuje jej účinnosť, šetrí energiu a zaisťuje optimálnu detekciu pohybu.

Reflexný povrch nie je vhodný ako podklad pre myš.

4 Čistenie myši

1 Vypnite počítač/prenosný počítač.

OZNÁMENIE: Poškodenie agresívnym čistiacim prostriedkom alebo kvapalinou v myši

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do myši.

- Očistite myš s jemne navlženou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr. prostriedok na umývanie riadu).
- Usušte myš s bežláknitou mäkkou utierkou.

5 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálných zberných miestach.

6 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 %
Odber prúdu	MC 1000: max. 50 mA, M-54xx: max. 100 mA
Teplota skladovania	-20 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +40 °C

简体字 操作手册

在开始操作之前 ...

<div><div>💡</div><div><div>设备各不相同！</div></div></div> <div>在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。</div> <ul style="list-style-type: none">请仔细阅读使用说明书。请妥善保管使用说明书，必要时将其转交给其他用户。
--

这里所述的设备是用于操作电脑 / 笔记本电脑的鼠标。

关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

“Repetitive Strain Injury” = “重复性劳损”

- RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。
- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接鼠标

2.1 将鼠标连接到 USB 接口

- 将 USB 插头插入电脑 / 笔记本电脑上的任意 USB 端口口中。

2.2 将鼠标连接到 PS/2 接口 (M-54xx)

- 关闭台式机或笔记本电脑。
- 将鼠标插头与 USB-PS/2 转换器连接在一起。
- 将 USB-PS/2 转换器插入台式机或笔记本电脑相应的鼠标插孔中。
- 打开台式机或笔记本电脑。

3 鼠标底面

在浅色的结构化底面上使用鼠标可提高鼠标的效率、节省能耗并确保最佳的运动识别。

不适合在反光表面上使用鼠标。

4 清洁鼠标

- 关闭电脑 / 笔记本电脑。
注意！ 腐蚀性清洁剂和液体会损坏鼠标
 - 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
 - 避免液体进入鼠标。
- 请使用微湿的清洁布和柔和的清洁剂（如餐具洗涤剂）清洁鼠标。
- 然后用柔软不掉毛的清洁布将鼠标擦干。

5 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

6 技术参数

名称	数值
电源电压	5.0 V/DC ±5 %
电流消耗	MC 1000: 最大 50 mA, M-54xx: 最大 100 mA
存放温度	-20 °C ~ +65 °C
运行温度	0 °C ~ +40 °C

7 联系方式

珠海确励电子有限公司
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号
519060 珠海, 广东
电话: +86 756 368 9088-887
sales_cn@cherry.de
www.cherry-world.com

确励电子有限公司（香港）
香港岛西区上环德辅道中 248 号
东盟商业大厦 17 楼 1702, 香港
电话: +86 756 368 9088-887
sales_hk@cherry.de
www.cherry-world.com

繁體字 使用說明書

在您開始前 ...

<div><div>💡</div><div><div>每個裝置都不一樣！</div></div></div> <div>使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。</div> <ul style="list-style-type: none">仔細閱讀使用說明書。妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。

這裡所述的裝置是用於操作電腦 / 筆記型電腦的滑鼠。

關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 www.cherry-world.com。

1 爲了您的安全

「Repetitive Strain Injury」= 「重複性勞損」

- RSI 是由持續重複的小動作造成的。
- 按照人體工學調整您的工位。
- 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

2 連接滑鼠

2.1 將滑鼠連接到 USB 介面

- 將 USB 接頭插入電腦 / 筆記型電腦上任何一個 USB 連接埠。

2.2 將滑鼠連接到 PS/2 介面 (M-54xx)